INHALTSVERZEICHNIS

I.	PROLEGOMENA	5
1.	Theoretischer Vorspann	5
a)	Die Durchlässigkeit des Romanworts	5
b)	Die filmische Erzählung – einige Blicke aus semiotischer, narratologischer und hermeneutischer Perspektive	8
c)	Der metalinguistische Mehrwert	14
2.	Almodóvar : Bachtin	17
II.	FREMDE REDE UND INTERTEXTUALITÄT	24
1.	Intertextualität	24
2.	Einzeltextreferenzen	30
a)	George Cukor, *The Women* (*Die Frauen*, 1939)	30
b)	Billy Wilder, *The Apartment* (*Das Appartement*, 1960)	42
3.	Systemreferentielle Intertextualität	52
a)	Die melodramatische Komödie	56
b)	Die subkutane Ironie des Melodramas	62
III.	„ALLESFRESSER“ ALMODÓVAR: FREMDE REDE UND INTERMEDIALITÄT	75
1.	Intermedialität	75
2.	Theater	80
3.	Literatur	94
4.	Musik	106
IV.	FREMDE REDE UND DISKURS	122
1.	Der Autor und die Distanzen im diskursiven Regelsystem	122
2.	Kampf der Geschlechter	124
3.	„Nun sag, wie hast Du's mit der Religion?“	145
4.	Madrid, Spanien und die Welt	153
V.	VERVIELFÄLTIGUNG DER EBENEN – PROLIFERATION FREMDER REDE	163
1.	Hypodiegetische Filmstimmen	163
a)	Verbalsprachliche Einbettungen	165
b)	Pluricodierte Hypodiegesen	173
c)	Fernsehnachrichten und Werbespots	181
2.	Einverleibte Medien	192
a)	Lieder	192
b)	Das geschriebene Wort	212
3.	Hypodiegetische Diskurse	226
VI.	POSTMODERNES SPIEL UND SINNPLURALITÄT	235
1.	Von terminologischen Polyphonien zu Bachtin	235
2.	Almodóvars Credo	240
VII.	FILMOGRAPHIE ALMODÓVARS	247
VIII.	BIBLIOGRAPHIE	248